

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

12 вересня 2021 – 12-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 3
September 12, 2021 – 12th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 13 вересня Monday, Sept. 13
7:00PM † Стефан Косцьолек – 9-ий день (ж. Родина) † Stefan Kosciolk – 9th Day (Family)
Вівторок, 14 вересня – Початок літургійного року Tuesday, Sept. 14 – Liturgical New Year
8:00AM За здоров'я Лонгіна Старуха (ж. Віра Старух) Health of Longin Staruch (Vera Staruch)
Середа, 15 вересня Wednesday, Sept. 15
8:00AM † Любомир Богданович – Панахида (ж. Роман Богданович) † Lubomyr Bohdanowycz – with Panachyda (Roman Bohdanowycz)
Четвер, 16 вересня Thursday, Sept. 16
8:00AM † Марія і Онуфрій (ж. М. Дейнега) † Maria & Onufrij (M. Deyneha)
П'ятниця, 17 вересня Friday, Sept. 17
8:00AM † Марія і Григорій (ж. М. Дейнега) † Maria & Hryhorij (M. Deyneha)
Субота, 18 вересня Saturday, Sept. 18
8:30AM † Мирослав Кузьмяк (ж. род. Косцьолек) † Myroslaw Kuzmiak (Kosciolk Fam.)
2:00PM Хрестини: Софія Шмериковська Baptism: Sofia Shmerikowsky
Неділя, 19 вересня – 13-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Sept. 19 – 13th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 15:1-11 Gospel – Matt 19:16-26
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matt 21:33-42

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Rose Lotocki (by Oksana & Slawko Dashawetz).

ВІЧНА ПАМ'ЯТ! † Stefan Kosciolk, father of our parishioner Peter Kosciolk, fell asleep in the Lord on Sept. 5 and was buried in New Jersey. Please keep him in your prayers.

THE PASTORAL COUNCIL will meet in-person on Tuesday, Sept. 14 at 6PM in the undercroft. For anyone wishing to get more involved in our parish, this is a perfect time to begin. Pastoral Council meetings are open to all parishioners.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thurs., Sept. 16 at 6PM. New “students” are always welcome!

CLASSES FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION: Please register with the parish office if you would like to have your children attend the preparation classes for Holy Communion & Confession. Classes will begin in September. The date will be agreed upon by the attendees.

HOLY COMMUNION – We continue to use wooden spoons for distribution of Holy Communion, until further notice. The spoons are used once and then burned.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 1 Кор. 15, 1-11 Євангеліє – Мм. 19, 16-26

Слово Боже на наступну неділю: Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мм. 21, 33-42

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Розалії Лотоцької (ж. Оксана і Славко Дашавець).

ВІЧНА ПАМ'ЯТ! † Стефан Косцьолек, батько нашого парафіянина Петра Косцьолека, відійшов у вічність 5 вересня і був похований в Нью Джерзі. Пам'ятайте його у своїх молитвах!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 14 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 16 вересня о год. 6-й веч.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі. Заняття розпочнуться у вересні. Дата буде узгоджена учасниками.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

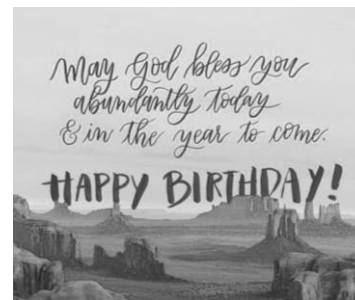
СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

З днем народження, о. Іване! Happy Birthday, Fr. Ivan!

Наша парафіяльна родина щиро вітає свого дорогого пароха, Протоієрея Д-ра Івана Кашака з нагоди дня народження (завтра). Молимося, щоб Господь Бог дав йому здоров'я, мудрості, енергії, гумору та всіляких благословінь. Многая, многая, многая літа, дорогой Отче!



Our parish family wishes our dear pastor, Very Rev. Dr. Ivan Kaszczak, much health, happiness and God's blessings on the occasion of his Birthday (tomorrow)! Dearest Fr. Ivan, we are grateful for your prayers, your kind words, your humor and your guidance! May God grant you many happy and blessed years! Mnohaya Lita!

Financial Recap – 09/05/2021

Parishioners	\$ 632.00
Guests	367.00
Candles	122.00
Poor	90.00
Fuel	150.00
Coffee	121.00
Eternal Light	130.00
F/D Nativity BVM	5.00
Varenyky	16.00
Bishop's Appeal	
\$50 to Eparchy	

Total Contributions: \$1,633.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary